

TSUKUSHI HIROBA つくしひろば

O Tsukushi Hiroba é um lugar para crianças da idade pré-escolar e seu pais, que moram dentro da cidade, utilizarem para se juntar, brincar e trocar informações livremente.

つくしひろばは、町内にお住まいの0歳から就学前までの子どもとその保護者が気軽に集え、親子で自由に遊んだり、子育ての情報交換をしたりする場です。

- ★ **Endereço:** Aishō-chō Kawara, 680 住所 愛荘町川原680
- Dias abertos:** 1° e 3° sábados e todas segundas, terças e sextas-feiras
(Exceto feriados nacionais e final do ano) 開館日 月・火・金曜日及び第1・3土曜日(祝日・年末年始を除く)
- Horário:** Entre 9h30 e 16h 時間 9:30~16:00
- Público-alvo:** Crianças e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō
対象 町内在住・在勤の就学前までの子とその保護者
- Fone:** ☎0749-42-5051 電話番号 0749-42-5051



WANPAKU HIROBA わんぱくひろば

WANPAKU HIROBA é um lugar onde apoia o crescimento saudável das crianças de idade pré-escolar. As pessoas que moram ou trabalham dentro de Aishō-chō poderão utilizá-lo.

「わんぱくひろば」とは、町立福祉センター愛の郷で愛荘町に在住・勤務の、就学前の子どもとその保護者の方を対象に、子どもの健やかな育ちを支援しています。お気軽にご参加ください。

- Endereço:** Aishō-chō Ichi, 731 Fukushi Center Ainosato 愛荘町市731 福祉センター愛の郷
- Dias abertos:** Todas segundas, quartas e quintas-feiras. 開催日時 月曜日・水曜日・木曜日
- Horário:** Entre 9h e 15h (9時~15時)
- Público-alvo:** Crianças e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō
参加対象者 町内在住・在勤者で就学前までの子とその保護者
- Fone:** ☎0749-42-7170 電話番号0749-42-7170



Centro de Assistência à Infância AIKKO 子育て支援センターあいつ子

O Centro de Assistência à Infância AIKKO é um lugar para crianças da idade pré-escolar e seu pais, que moram dentro da cidade, utilizarem para se juntar, brincar e trocar informações livremente.

子育て支援センター「あいつ子」は、町内にお住まいの0歳から就学前までの子どもとその保護者がいつでも気軽に利用することができ、親子が自由に遊び、交流し、子育ての仲間づくりや情報交換ができる施設として利用できます。

- ★ **Endereço:** Aishō-chō Abiko, 811-1 住所 愛荘町安孫子811-1
- Dias abertos:** 2° e 4° sábados e todos dias úteis da semana 開館日 月曜~金曜日 第2・4土曜日
(exceto feriados nacionais e no final do ano) (祝日・年末年始を除く)
- Horário:** Entre 10h e 12h, e 13h e 16h30 開館時間 10:00~12:00, 13:00~16:30
- Público-alvo:** Crianças e seus pais que moram ou trabalham em Aishō-chō
対象 町内在住・在勤の就学前までの子とその保護者
- Fone:** ☎0749-37-8058 電話番号 0749-37-8058



Programação do Centro de Saúde em fevereiro

Exames e consultas pediátricas 乳幼児健康診査

2月の保健センター事業

Exames pediátricos de fevereiro

4 meses (Data de nasc. out/2019) Data e horário: 12/fev (qua), a partir das 13h (recepção até 13h20)
7 meses (Data de nasc. jul/2019) Data e horário: 14/fev (sex), a partir das 9h (recepção até 9h20)
10 meses (Data de nasc. abr/2019) Data e horário: 14/fev (sex), a partir das 13h (recepção até 13h20)
1 ano e 6 meses (Data de nasc. jul/2018) Data e horário: 5/fev (qua), a partir das 13h (recepção até 13h20) Observação: Deverá trazer a escova de dente e o copo. 歯ブラシとコップをご持参ください。
2 anos e 6 meses (Data de nasc. jul/2017) Data e horário: 5/fev (qua), a partir das 9h (recepção até 9h20) Observação: Trazer escova de dente e copo. Treinar em casa para fazer o teste de audição neste dia. 歯ブラシとコップをご持参ください。「ささやき声検査」を行います。スムーズに検査ができるようご家庭で練習してきてください。
3 anos e 6 meses (Data de nasc. jul/2016) Data e horário: 4/fev (ter), a partir das 13h (recepção até 13h20) Observação: Trazer a escova de dente e o copo. Treinem em casa para fazer o exame de vista neste dia. Haverá exame de urina. Favor coletar e trazer a primeira urina do dia com um copo descartável. (Caso não tiver recipiente, favor vim até a prefeitura até o dia anterior do exame) 歯ブラシとコップをご持参ください。「視力検査」を行います。スムーズに検査ができるようご家庭で練習してきてください。「尿検査」を行います。朝一番に採った尿を紙コップなどに入れて、健診当日に持って来てください。(容器がない方は、お渡ししますので、健診前日までに取りに来てください。)

Consulta sobre saúde ☆健康相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual com agente comunitária de saúde sobre a saúde, psicologia e cuidado dos filhos.

●保健師による「健康・こころ・子育て全般」に関する個別相談

Consulta odontológica ☆歯科相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre os dentes com a higienista dental. ●歯科衛生士による「歯・口」に関する個別相談(予約制)

Consulta nutricional e papinha de desmame ☆栄養相談・もぐもぐ相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre a alimentação (papinha) e nutrição com a nutricionista administrativa.

●管理栄養士による「食事(離乳食)・栄養」に関する個別相談(予約制)

Consulta de saúde para mulheres ☆女性のための健康相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta sobre a gestação e climatério com a parteira. ●助産師による妊娠・更年期等についての相談(予約制)

Consulta sobre amamentação ☆おっぱい相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta sobre amamentação com a parteira. ●助産師による母乳育児等についての相談。(予約制)

Salinha para pré-mamães ☆ぶれママ教室

(Necessário reservar 予約制)

Salinha de gestantes realizado pela parteira e agente comunitária de saúde. ●助産師・保健師による妊婦教室(予約制)

Local: Centro de Saúde de Hatashō 会場: 秦荘保健センター

Conteúdo: Conversa sobre a cuidado de filhos 内容: 育児のお話

1. O que fazer quando começar a dor de constrição do parto. ①出産の流れ・陣痛が着てからの過ごし方など
2. Experiência de gravidez pelo pai ②パパの妊婦体験
3. Fornecimento de informações sobre a cuidado de filhos ③育児の情報の先どり

Consulta de puericultura 子育て相談

(Necessário reservar 予約制)

Consulta individual sobre o desenvolvimento da criança com a psicóloga. ●臨床心理士による子どもの成長発達に関する個別相談

Visita itinerante à creche 保育園巡回訪問

Consulta sobre a puericultura e observação do comportamento das crianças na creche pela agente comunitária de saúde e psicóloga. ●臨床心理士、保健師等による園児の観察と保育相談

Data 実施日	Creche 訪問保育園	Horário 時間
7 de fevereiro (sex) 7日(金)	Hatakawa Hoikuen 秦川保育園	9h30 à 12h
12 de fevereiro (qua) 12日(水)	Tsukushi Hoikuen つくし保育園	
13 de fevereiro (qui) 13日(木)	Hatakawa Aijien 秦川愛児園	
26 de fevereiro (qua) 26日(水)	Yutaka Hoikuen ゆたか保育園	

Doação de sangue 献血

(Não precisa reservar 予約不要)

Realizado a campanha de doação de sangue (Shiga-ken Aino Ketsueki Tasukeai Undō).

「滋賀県愛の血液助け合い運動」として献血を行います。皆さまのご協力をお待ちしています!

Data 実施日	Local 場所	Horário 時間
13 de fevereiro (qui) 13日(木)	Centro de Saúde de Echigawa 愛知川保健センター	10h às 12h 10:00~12:00
	Centro de Saúde de Hatashō 秦荘保健センター	14h às 16h 14:00~16:00